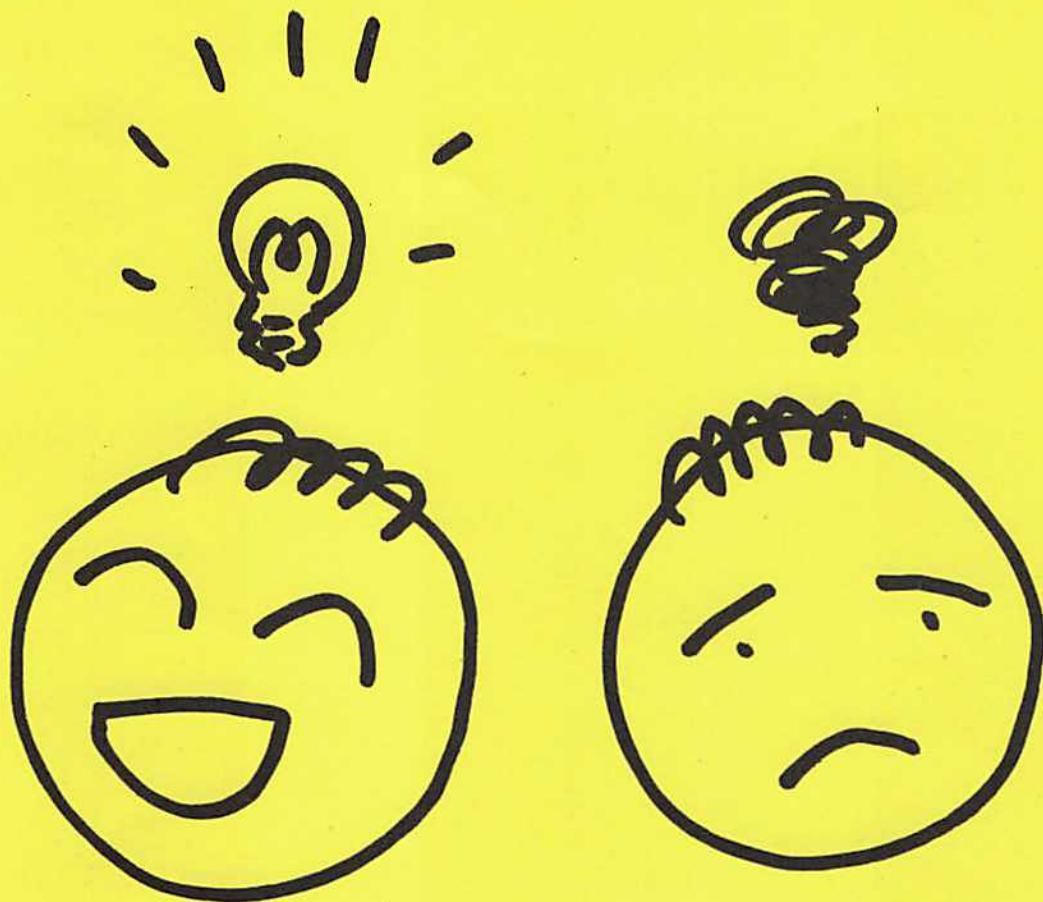


いきいきとした教室づくりのために

～識字・日本語教室運営のためのヒント集～



大阪市教育委員会

もくじ

| | | |
|---------------|------------------------------|------|
| はじめに | この冊子について | p 1 |
| トピックス のページ | 1 どんな教室をつくりますか? | p 4 |
| | 2 いろんな交流で、ひろがる、ふかまる、むすびつく | p 6 |
| | 3 教室は みんなでつくりましょう その1 | p 8 |
| | 4 教室は みんなでつくりましょう その2 | p 10 |
| | 5 新しい学習パートナーを受け入れるとき | p 12 |
| | 6 どんな教材を、どんなふうに使ってますか? | p 14 |
| | 7 たのしみながらスキルアップ、どうしてますか? | p 16 |
| | 8 教室では、いろいろな相談ごとがでてくることがあります | p 18 |
| 教室事例 のページ | 1 日之出よみかき教室 | p 22 |
| | 2 浅香識字・日本語教室 | p 24 |
| | 3 よみかき茶屋 | p 26 |
| | 4 あべの日本語読み書き教室 | p 28 |
| | 5 南大江識字・日本語交流教室 | p 30 |
| | 6 池島日本語交流教室 | p 32 |
| | 7 世界はテマン（京都府八幡市） | p 34 |
| 資料 のページ | 大阪市の識字・日本語施策(図) | p 38 |
| | 大阪市内の各教室住所・連絡先一覧 | p 39 |
| | 行政関係の生活相談ダイヤル一覧 | p 42 |
| | 外国人支援機関・団体 相談窓口一覧 | p 44 |
| | 関連法令・指針など | p 45 |
| | 教材資料一覧(使いやすい資料) | p 46 |
| | 参考資料（学習者・サポーター申込書、教室の新聞） | p 47 |

はじめに／この冊子について

大阪市では、「大阪市識字施策推進指針」ならびに「大阪市外国籍住民施策基本指針」に基づき、識字・日本語施策の推進を図っており、様々な形で成人に対する識字・日本語の学習機会や場の提供を行っています。

○地域識字・日本語交流教室

地域に身近な小学校を活用した生涯学習ルーム事業の一環として開設しています。

地域識字・日本語交流教室では、さまざまな人に開かれた教室として、市民が地域・異文化理解のための相互学習をおこなっています。

○識字学級

「識字学級」は、部落差別の結果として教育の機会が十分に保障されなかつた人々が、読み書きの学習を通じて、解放への自覚と人間変革を培ってきた取り組みとして約40年の歴史を持っています。現在は、一般施策として位置づけられ、地域、国籍を問わず開かれた成人基礎教育の場として充実が図られています。

○社会教育施設等での日本語よみかき教室

総合生涯学習センターで実施している「よみかき茶屋」と阿倍野市民学習センターで実施している「あべの日本語読み書き教室」は、市内の識字・日本語学習支援のモデル的な教室として、多様な学習ニーズに応えるため、実験的・先進的な取り組みや教材・プログラムの開発・学習パートナー向けの研修の企画等を行っています。

その他、市民学習センターや男女共同参画センター（クレオ大阪）等でも、それぞれの施設の特性を活かした日本語交流教室が開設されています。

この冊子は、これらの継続的に開設されている教室の運営に携わっている運営担当者やコーディネーター、学習パートナー（次ページ・用語解説参照）の皆さん、活動を進めていく上で疑問や悩みを持たれた時に、解決のための指針やヒントとして活用していただけるものをめざしてまとめたものです。

とはいっても、この冊子は、個々の問題をていねいに解説する一般的な「手引き書」とはかたちを異にしています。大阪市内の識字学級をはじめ、地域識字・日本語交流教室や社会教育施設モデル教室の運営担当者やコーディネーターのお力を借りながら、たくさんの現場の学習パートナーのつぶやきと多くの事例をあつめ、日々の教室運営に携わる方々の「ヒント集」として、あるいは教室内での議論を促す「きっかけ集」として活用されるような構成にしてあります。

学習パートナーの皆さん自身の手によって、この冊子を、教室内での研修で、運営委員会で、また学習パートナーのミーティングで、活発な意見交換と悩みや疑問の解決に活用していただければ幸いです。

最後になりましたが、事例の収集や原稿の執筆等で一方ならぬご尽力をいただきました各教室のみなさま方に、あらためてお礼を申しあげます。

識字・日本語学習の必要性とその背景

人間は社会の中に生き、役割を果たし、自らと自らの属する社会の発展と幸福を願うものです。学習する権利や教育を受ける権利は、その出発点です。

“識字”は、そのような権利の最も基本的な要素であり、単に言葉や文字を学ぶというだけではなく、人間として生き、社会に参加していくために必要な基本的人権にかかわる問題です。

大阪（日本）には、部落差別をはじめとする差別や貧困、病気や障害等により、子どもの頃、教育の機会が十分に保障されず、文字の読み書きに不自由している人々や、歴史的経緯により日本に居住することとなった韓国・朝鮮人をはじめとする在日外国人で特に高齢の女性に、文字の読み書きに不自由されている人々が大勢おられます。

また、中国をはじめとする外国からの帰国者や、国際化の進展の中で急激に増加する新たな渡日者等で、日本語の会話や読み書きに不自由している人々も大勢おられます。

一方で、新しい情報・コミュニケーション技術の出現等により、識字能力（単に文字の読み書きだけでなく、社会に参加・参画するために必要な基礎的知識や技術も含む機能的識字の問題）はますます複雑で高度なものとなってきています。“識字”は、今日のように高度情報化が進んだ知識社会や経済活動に効果的に参加するために、必要不可欠の手段と言えます。

「『地域識字・日本語交流教室』開設・運営の手引き」（平成20年3月）

用語解説 学習パートナー

各教室では、ボランティア、講師、先生、支援者、サポーターなど、様々な呼び方がありますが、事例集では、「学習パートナー」と表記しました。

「教える一教えられる」、「支援する一支援される」という関係を超えて、相互に交流を深め、ともに学びあうフラットななかまづくりをめざして「学習パートナー」という用語を使用しています。

「必ずまいにち幸運輝くよ」

トピックスのページ



1 どんな教室をつくりますか？

教室では、人が生きていく上で必要な、日々の暮らしに欠かせない、ことばや文字の学習を基本に活動が行われています。

しかし、それだけではなく、そこからはじまり、つながる、さまざまな活動が行われていることがわかります。



識字って文字の
学習だけじゃないの?

自分を取り戻す
場になっている

「教えるー教えられる」でなく、
「ともに学ぶ」教室

国籍、人種、年齢、性別、
障害のある人、ない人。
「ちがい」をかくさず、
みとめあえる教室

「居場所」で学ぶということ／「居場所」とは

“学ぶ場所こそ、わたしたちの居場所”

はじめから用意されたたんなる場所ではなく、ともに学習する場を自分たちの居場所としてつくり上げていくのです。

居場所には、毎週来てそこに楽しくいられる、そしてまわりのみんなと関わりあい、支えあう関係ができている。多様な人々が、ちがいをかくさず、ありのままを受け入れあう、そんな力があります。

居場所で出会う、居場所で話す、居場所で学ぶとは、ともに認めあい、ともに励ましあい、いっしょに笑い、いっしょに泣ける、そんな場所での営みなのです。

事例より 「教えるー教えられる」でなく、「ともに学ぶ」学びの場

障がいをもつAさんと、外国から来た難民のBさんは、夜間中学校の同窓生でした。遠隔地に転勤して以来、なかなか教室に出席できないBさん。そんなBさんに、いつもAさんは連絡し励ましていました。

学習パートナーにも、休んでいるBさんのことを語るAさん。
Bさんが、どんなに厳しい状況の中で日本に渡ってきたか、また、日本社会で苦しい生活を切り開いているか。そして、Bさんが久しぶりに教室に顔を見せると、互いに満面の笑顔で学習が始まります。

教室は、学習パートナーが学ぶ場でもあります。

2 いろんな交流で、ひろがる、ふかまる、むすびつく

読み、書き、文字をつづる活動を深めるために、
個性あふれる、いろいろな教室実践が行われています。

毎回やっています

季節の歌の合唱

新聞作り

クイズ

ストレッチ体操

新入者紹介

見学者紹介

全体学習

スキルアップ

情報発信

なかまづくり

地域連携

異文化交流

コミュニケーション

年に数回やっています

遠足、郊外研修、花見

伝承遊び

こま、お手玉、折り紙など

季節のまつり

七夕まつり、盆踊り、春節祭

茶話会、学期末交流

みんなでゲーム、bingo大会

異文化交流

隣の人の国の言葉や歌を知ろう。
あいさつを知ろう。料理。

新聞づくり、えんぴつポスター
文集づくり

ともにまなびあう学習会

- ・春から思いつく言葉集め
- ・じゃがいものスケッチ
- ・自分の生まれた地について
知っていることを語り合う

区民まつりなど地域行事
に出展してPR

学校の授業に協力
教室参加者が母国のこと、生い立ちなど「わたし」の生きざま
を語る

- ・各教室とも、いろいろな方法で、全体学習(交流学習)にとりくまれています。
- ・ふだん、別々に学習している人どうしであっても、
全体学習などを通じて、新しい発見やつながるきっかけが生まれます。
- ・それぞれが発表者になることで、さらにまなびが深まります。
- ・準備は大変かもしれません、できることから、とりいれてみませんか？

事例より

行事をとおして
 隣の人を知る
 ↓
 隣の人の国の文化や
 習慣にふれる
 價値観にふれる
 ↓
 自分の生い立ちや
 しんどいことを語り、
 共有できる教室に
 していく

事例より

はじめは
 あいさつや
 じゃんけんなどの
 「ちがい」を知り
 ↓
 「ちがい」を共有する
 ↓
 自己紹介をする
 ↓
 自分のことを作文に書く
 ↓
 新聞などにのせる
 ↓
 読んで皆に「わたし」を
 知ってもらう
 ↓
 「皆」を知る

あなたはどうですか？

3 教室はみんなでつくりましょう その1

教室運営の土台作りで大切なことは、参加者みんなで教室運営に参画していくことです。

週1回2時間の忙しい中で、いろいろな悩みや、工夫の声がきこえてきました。

その理由は？

運営委員会は ひらいてますか？

その理由は？

ひらいていません

- ・その時々に、必要な相談はしているので不要です
- ・用意をする時間がなーい！！
- ・メンバーが集まらない
- ・教室の世話役は、人数が少ない方がてつどり早いから、開かなくてよい
- ・スタッフの入れ替わりがはげしいので、なかなか話し合えない
- ・学習者にはむずかしいから、学習パートナーだけで話し合えばよい

ひらいています

- ・学習者、学習パートナーの両方で開いているよー。たくさんの人が集まることもはなしあうことも、手間ひまかかるけど教室のことは、みんなの意見をきいてすすめています。
- ・教室の本来の目的を見失わずに運営するために、話し合っています。
- ・「よみかき教室」がおかれている社会的背景や情報について、みなで共有する場にしています。

どうすれば？？

その理由は？

学習パートナーのミーティングは ひらいてますか？

その理由は？

ひらいていません

- ・用意をする時間がなーい！！
- ・教室に参加してくれるだけで助かるので、負担をかけたくない
- ・教室を毎週ひらくだけで、せいいっぱい

ひらいています

- ・ミーティングの中で、学習者のようすや、暮らしの中での課題などについて、学習パートナーで共有する場にしている。
- ・学習パートナーが、学習の進め方や対人関係など悩みを個人で抱えないように教室全体ではなしあっています。

- ・運営委員の役割は？
教室活動のお世話をする世話人さんです。
 - ・世話人を中心には、教室運営のための話し合いを、
教室全体で協力して行っていますか？
一部の人に、お世話の負担が偏っていませんか？
- 参加者ができることをもちより、それぞれが主役になれる
機会を作ってください。
- ・なかなか話し合いがもてない、意見が出てこない…と
いう場合も、年間計画表や、ボランティアチャートなどを
用いて、一度はなしあってみてください。
 - ・大阪市では、教室運営や話し合いをスムーズに、
わかちあって進めるための様々な支援があります。
おたずねください。

事例より 何度も話し合って決めた遠足！

・会議で、行事担当から遠足の行き先として「住吉大社」見学と
「社殿の参拝」という、事業計画が提案された。学習パートナー
の中から、学習者の宗教や思想の違いなど、さまざまな立場や
背景をもつ人々が集まっていることを配慮すると「適切とは言えな
いのでは？」との声があがった。
みなではなしあって検討した結果、行き先を「住吉公園」に変更。
学習者は、心置きなく参加できるようになった。

新聞づくりや遠足など、教室でのとりくみを企画するにあたって、
単に「実施する」ということから一歩踏み込んで、「何を大切にし
た教室作りをするのか」について、互いに確認しあう場となりま
した。（あべの）

4 教室はみんなでつくりましょう その2

ある教室のできごと

～はじまり～
運営方法について具体的な取り決めをしないまま、代表として名前が挙がった人間の1人が実質運営を担っていた…

運営担当者が仕事の都合で休んでも、ほかの理解あるボランティアがカバーしてくれていたが…

～ところがある日～

○○さんの
教室なんだから

あなたの仕事
でしょ

休んでもらっ
たら困る！！

え？あれ？
ちょっと待って！
(?_?) (?_?) (?_?)
みんなの教室
わたしもあなたも
同じ立場なのに？？？
(T_T) (T_T) (T_T)

楽しくなければ
ボランティア
じゃない

じゃあ
ちょっとずつ分担
しよう

♪話し合い♪
全員で
知恵を出し合った

誰もが楽しく活動する
ためにはどんな運営を
したらいいの？

どんな仕事
があるの？

～みんなで運営参画～
やってみよう、全員分担
輪番制で運営を分担
当番や係もつくろう！

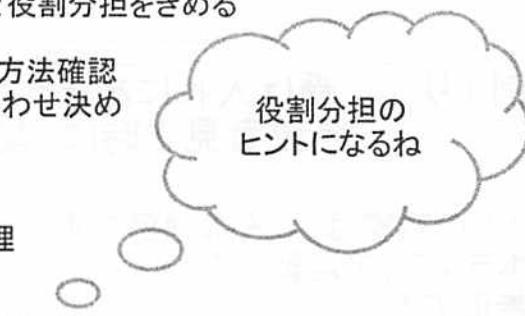
しんどくならな
いように工夫す
ればいいよね

これが
一番の成果！

～そして今～
お世話の苦手な人もいるけれど…。みんなで教室のことを話し合って決めています

教室の数だけ、運営方法やスタイルがあると思われます。
みんなで運営していく教室運営がすすむよう、さまざまな支援方法がありますので、
ご相談ください。

運営委員会の開き方も、さまざまです
できることから、話し合いをしてみませんか？

| | 教室A | 教室B | 教室C | 教室D | | | |
|--------------|--|--|-------------------------|-------------------------------------|--|--|--|
| 構成 | 学習パートナーより4人 | 学習パートナーより2~4人 | 学習者、学習パートナーともに参加できる人全て。 | 全体から数名代表、会計、事務局、教室チーフその他、希望者誰でも参加自由 | | | |
| 選出法 | 教室全体会で合議のうえ選出(年度初め) | 学習パートナー全員への希望調査により選出(年度末) | 現在は全員で。(以前は毎回当番制で選出) | 教室全体から選出。(自薦、他薦、互選可) | | | |
| 選出しやすくする働きかけ | とくになし | できるだけ全員が一度は関わるよう呼びかけ。 | 全員参加を進めている | 一人一役の分担を、教室の約束ごとにしている。 | | | |
| 開催頻度 | 毎回 | 毎回教室終了後 | 年に4回程度 | 月1回 | | | |
| 各教室で共通する主な役割 | ①年間計画をたてる ②行事予定の準備や、各係など役割分担をきめる ③運営担当者の選出 ④新しく来られた人の受入対応方法確認 ⑤学習者とパートナーの組み合わせ決め ⑥市教委とのやりとり ⑦内部会議の運営 ⑧教室の施錠など鍵管理 ⑨教材管理、名札、ファイル管理 |  | | | | | |
| 悩み | <ul style="list-style-type: none"> ・学習後の話し合いなので、議論する時間が持てず、議論が深まりにくい。 ・学習者の入退が多く、ペアリング検討に追われている。 ・それぞれ忙しい中開催しているので、余裕がない。 ・進行をチーフに任せっきりなので、その人が多忙であると、議論が深まりにくい。もう少し負担を分散する必要がある。 | | | | | | |
| 工夫していること | <ul style="list-style-type: none"> ・全員参加を進めているので、時間配分を工夫し、ふだんできない教室の大切にしていること等の再確認や、共有の場にしている。 ・各自の特技を聞いて、教室で手品を披露してもらった。特技や個性がわかると、やってもらえることがいろいろあるとわかった。 ・全体をいくつかのチームに分け、交替で全員が関わるようにした。各係で教材の整理と、新聞作りを順番に担当している。 | | | | | | |

5 新しい学習パートナーを受け入れるとき

教室のめざすものがはつきりしていると、対応がしやすくなるようです

ボランティア活動をするのは自由でも、選んだ限りは責任が発生すると説明している。

- ・日本語教室に対して
- ・学習者に対して
- ・仲間のボランティアに対して

識字の歴史を知らずに居る人も多いので、識字からの教室の歴史や、現在の教室の状況を説明している

「日本語教室は、日本語学校とは違う」

まず、全体活動の中で自己紹介、質問などを行い、1～2回見学また補助に入ってもらって、その後、参加を決めてもらう

ベテランと、受入に経験のない新パートナーの両者が一緒に対応してインタビューの仕方を知るようにしている

人手不足で、なじ崩しに1対1の学習に入るなど、実践を強いられる現状

教室全体としての合意をつくれないまま、バラバラになってしまい……

続けて参加できることが望まれるが、入れ替わりがはげしいので、対応できていない

事例より 受け入れにあたって、「教室の約束」を作り、希望者見学時に、配布しています（抜粋）

- 1)うちの教室は、こんな教室です「 …… 」
- 2)ボランティア活動です
- 3)無償です
- 4)運営事務局です
- 5)教室のみんなが、学友「ともにまなぶパートナー」です
- 6)学習場所・時間はつぎのとおりです
- 7)スタッフの活動(一人一役の役割分担について)
- 8)学習のすすめかたとテキスト
- 9)新聞の発行
- 10)あたらしい学習パートナー希望の人へ

・教室見学後、教室の約束について、理解してもらったうえで受付票(インタビューシート)に記入してもらっています
受け入れ担当係をきめています

- ・新しく学習パートナーが増えると、教室が活気づくことがあります。学習者とのマッチングや教室内での役割分担にゆとりができるという直接的な影響以外に、新しい学習パートナーが加わることで、教室運営や学習方法で新しい発見があったりします。
- ・学習パートナー希望者には、その教室の大切にしているものや、めざしているものを理解してもらうことが大切です。
- ・最初にじっくりと話を聞いたり、教室の方から説明したり、お互い理解しあいながら、何回かは見学のみの参加をすすめるという方法もあります。

まずは

学習パートナー希望者は、まず新しい仲間として歓迎しましょう。

でも

教室のめざすものと学習パートナー希望者の思いにズレがあると、学習方針や教室運営をめぐって思わぬトラブルになったりします。

大切なのは

新しいパートナーにとっても、受け入れる教室にとっても、「仲間になれる」「いっしょにできる」という実感なのです。

6 どんな教材を、どんなふうに使ってますか？

教室で悩みながら、みなさんいろいろ工夫されておられます

できるはんいで、
学習者の生活に必要なものを自作しています。

- ・医者の専門用語
- ・役所の手続き用語
- ・地下鉄の駅名など

いろんなものが教材になるんだね

「みんなの日本語」
を使って、会話を工夫しています

雑談も
りっぱな
勉強や…

駅にあるフリーペーパーやセールチラシを使って、相手の国のことを持たずねたり、工夫しています。

初心者向けに
「にほんごこんにちは」
(大阪市) イラストがあり、五ヶ国語対応でつかいやすいです

教材を学ぶ
のではなく、
教材で
学んでいます

教材は、
会話を引き出す
きっかけづくり

基本は、学習パートナー
との会話です

学習者が日本語検定受験勉強で、テキストを持参されるのですが、どう教材を扱ってよいものやら…

じっくり話を
きくって
だいじやね…

学習者の日本語検定受験勉強したい気持ちはわかるが、ここは検定塾や個人レッスンではない…

教室の原点を、みなで確認しあう必要があると感じています…

週1回、2時間弱の学習の中で、多様な学習者のニーズに対応していくのは、なかなか難しいことです。学習者のニーズをくみ、学習内容をマンネリ化させないために、どうすればよいのか、教室の中で話しあいをすすめる中で、工夫をお願いします。

・教材は、学習者のニーズによって異なります

・成人向けの教材の視点を大切に

・暮らしの中にあるものを、教材に

・全体学習でつかえるヒントさがしを

相手は大人です。
子ども向けの教材を使
うときは配慮しましよう。
ていねいに。

事例より 教材も、ひと工夫で会話に花！

教材づくりは、学習パートナー側の用意が大変です。

同じ、漢字・ひらがな・カタカナの学習をするにしても、内容は学習者にとって身近なもの（生活課題など）を選んで、こんな風に自主教材にしています。

作り方

①学習者の興味や関心と重なる記事を探す

・料理好き … 雑誌や新聞の料理記事など

・病気療養中 … その病気についての一文など

・金銭管理 … 家計簿

ポイントは

教材を
ふくらませ
ること

②記事から、一文をぬきとる

③その一文を、漢字、ひらがな、カタカナをまぜて、
練習プリントに！

* ポイント

プリントをしながら、日々の話を掘り下げて聞くようにしています。

7 たのしみながらスキルアップ、どうしてますか？

学習パートナーを続けていて 思ったことをきいてみました

学習者とどう向き合つたらよいか？

教材はあくまで副次的なもので、基本は学習パートナーとの会話っていうけれど…、自分に自信がない

研修があれば参加したいが、どこでしているのか…

研修は必要だと思う

しかし、学習者の時間を削るのは難しいし

パートナーに、別のにわざわざ受けに来てくださいというのも難しいし

我流ですすめているが、こんな関わり方でよいのだろうか…

市主催研修を紹介するが、なかなか参加につながっていない

学習者にもっとステップアップして、やりとげた感を感じてほしいが、なかなか難しい。どうすればよいか？

学習者も、
パートナーも
それぞれにためになる方法です。
お試しを！

事例より ともに 学びあえた 全体学習

ふだんの学習時間とは別に、研修を設けるのは時間的に難しい。
そこで、いつもの学習時間中に、外部講師を招き、学習者と学習パートナーが共に学習できるような企画にとりくんできました。

内容 春から思いつくことば集め…

じゃがいものスケッチ… それに顔を描く(目・鼻・耳)

自分の生まれた地について、知っていることを語り合う など

すると… 学習者は、「コトバ」を増やし、生い立ちを語った。

学習パートナーは、そのための具体的な実践方法や

学習者と向き合う際に、大切にしなければならない観点をそれぞれに、学ぶ機会となりました！

・学習パートナーを続いていると、自分に不足しているところに気づくことがあるかもしれません。「日本語の教え方」や「作文の指導法」などに限るものではありません。

「日本の外国人の受け入れ制度はどうなっているんだろう」

「識字学級の意義や歴史をきちんと学びたい」

「日本で暮らすときの不便はどこへ相談に行けば」

「ほかの教室は、どんなふうに運営しているんだろう」

「みんなができる楽しい取り組みはないかな」

「傾聴のスキルを学んでみたい」

などなど、学ぶための気づきははいたるところにあります。

・いずれにせよ、無理をせず、みんなの意見を聞いて、いろんなアンテナをはりめぐらせながら、あせらずゆっくりと経験と学びを深めることが大切です。

大阪市では

学習パートナーの方を対象に、様々な研修の機会があります。

・「よみかきこうりゅうかい」(年1回)

・教室間交流会(希望する教室のみ)

・スーパーバイザー訪問を活用した出前研修会

・教室内研修(年1回)…講師謝礼がでます

・運営担当者の方の連絡会議(年3~5回)

その他、大阪市では教室内での研修に講師を招くお手伝いもしています。ぜひ、ご相談ください。

教室内でも

・それぞれの特技をいかし、その人を囲んで研修会を行う

・生涯学習推進員がおられれば、地域の生活相談に関する情報を教えてもらう

・学習者に出身の国や地域のことを話してもらったり、その人の生き立ちを聞いて学ぶなど、交流が深まります

8 教室では、いろんな相談ごとが でてくることがあります

教室としての対応というのは難しいですが、
こういう話も出てきます…

仕事の人間関係
で、悩んでいる…
友だち(学習者)
が病気がちで、心
配だ…

仕事を
紹介してほしい…

引越しするけれど、
勉強を続けたい…

孫とメールしたい
けど、携帯よう使
えない…

DV(ドメスティッ
クバイオレンス)
かも?

たとえばこんなケースでは…

最近、家族が来日したが、
日本語がまったく分からな
いどうすればいいか?

くわしい情報は資料 P42 へ

「基礎レベルの日本
語教室」をすすめた

突然会社から帰国命令が出
た技能実習生。あと1年以
上実習期間が残っていると
のこと。どうすれば?

大阪外国人雇用
サービスセンター
(厚生労働省管轄)
など紹介

子ども手当の申請をし
たいが、どのような手続きをす
ればよいのか?

・区役所を紹介
・HPでの多言語情
報サイトをみつけ
紹介した

- ・教室では、日本語の学習だけでなく、様々な生活上の相談を受けることもあります。ボランティア活動をしているからといって、何もかも、相談にのれるとは限りません。
- ・学習パートナーが、相談窓口や、関係情報を知ることは、とても重要となります。

相談を受けたら…

まずは、しっかり話を聞いてください。
ただ、じっくり話を聞く。それだけで、解決することもあります。
しかし、解決の糸口がわからないものもあります。

大切なことは

学習者ひとりで、抱え込まないこと。
地域のネットワークや、支援になりそうな相談機関の情報を出し合って、適切な機関につなぐことが大切です。

具体的には

- ・専門の相談機関があれば、紹介する
- ・(可能であれば)そこへ連絡をとる 又は 同行する

事例より 学習パートナーがつなぐ支援例

- ・親子で熱心に毎週学習に参加されてる学習者。来日したが、友だちもなく、おつれあいも出張で週末しか帰宅しないといいます。2歳のこどもが、元気なのに話さないと悩んでいました。
- ・家庭内に、日本語と中国語の2言語があるから、その混乱では…と思ってようすをみていましたが、毎週会ううちに、何か様子が違うと感じた子育ての先輩パートナー。
- ・そこで、保健センターの子育て相談を紹介したところ、子どもの発達障害の可能性がわかりました。ケアの充実した保育所にも入ることが出来、女性は仕事が見つかり、仕事仲間の友達が出来たそうです。

教室事例のページ

おもてなしの心を育む、おもてなしの技術を身につけるための「おもてなしの心」をテーマにした授業です。この授業では、おもてなしの心を育むための基礎知識や、おもてなしの心を育むための実践的な技術を学びます。また、おもてなしの心を育むための実践的な技術を学ぶうえで重要な要素として、おもてなしの心を育むための具体的な方法や、おもてなしの心を育むための具体的な実践方法についても学びます。

おもてなしの心を育むための基礎知識
おもてなしの心を育むための実践的な技術
おもてなしの心を育むための具体的な方法
おもてなしの心を育むための具体的な実践方法

教室名　日え出よみかき教室

運営するうえで、たいせつにしたいことはなにですか？

読み書きなどの学びだけでなく、被差別体験やそれぞれの生き立ち、また日々のくらしの中で感じたことなどに丁寧に向き合うようにしています。この作業は学習者、学習パートナー問わずみんながします。そしてそのことを年に1度文集というかたちで綴っています。また、それぞれのくらしの中の課題や困難なことに対しては、その人ひとりで背負うのはなく、教室で少しでも共有し、乗り越えていけるようにと思っています。

どのような

教室があなたに考えられますか？

- ★人として積極的に生きていくことのできる力を取り戻せる場
- ★ちょっとでも元気が出たり、安心できる場。「助けて」がいえる場
- ★ありのままの自分を出すことができ、それを受け止め、つながっていくことができる場。
- ★学びのある場

課題とかんがえていることは なんですか？

- ★ 地域にある他組織とのつながりの薄さと
- ★ さまざまな社会資源へのアクセス、ネットワークを築けていない
- ★ 理念の継承、共有

“おもな行事と スナップ写真”

- ♪ お花見
- ♪ 閉開講式
- ♪ 地域のおまつりがあれば出店（チヂミとか）&パネル展示
- ♪ 年によっては遠足
- ♪ 「よみかきこうりゅうかい」に参加
- ♪ 七夕の短冊づくり
- ♪ 忘年会＆新年会
- ♪ 大阪市 Co 会議
- ♪ 日之出よみかき実行委員会
- ♪ 「識字」にかかるイベントや研修があれば参加☆
- ♪ 地域で開催される「平和のつどい」
- ♪ 行事じゃないけど寒いときは
せんざいつくったり… しています



地域のお祭に出店（チヂミなど）



ある日の全体学習です

記入者 菅原智恵美

運営方法

運営するうえで、たいせつにしちゃることはなあひすか？

- ・可能な限り希望者を受け入れる。
学習パートナーの数が不足気味だが、何とかやりくりしたり、工夫したりして、希望者を即受け入れるようにしている。
- ・一人ひとりの希望を尊重し、それぞれの希望と能力に応じた指導を心がけている。その為にはこの学習パートナーが相手を十分理解し、適切な学習内容を作ることが大切。
- ・コーディネーターとしてその手伝いをする。

どのような

目標

教室がありたいと考えますか？

☆学習者にとって：いつでも、誰でも、気軽に参加できる。何か悩み事、心配事があれば、誰か学習パートナーに相談できる。楽しく、しかも一生懸命に日本語や日本の文化を学習できる。そんな教室に私はしたい。

異郷暮らしの外国人にとって少しでも心の安らぐ場になればと思う。

☆学習パートナーにとって：自分自身も何かを学べる場でありたい。何か生きがいがそこで見つけられれば更によいでしょう。

問題点

課題とがんがえていることは なんですか？

- ・人手不足！
- ・もっと多くの学習パートナー（ボランティア）が欲しい！！

“おもな行事とスナップ写真”



伝統行事「七夕」を楽しむ



みんなでお楽しみ会

毎学期に1回、「(教室内)交流会」を行っています
(7月、12月、3月の第二火曜日)
料理、七夕行事、筆を使っての文字書きにとりくみました！

記入者 丸山 敏夫

教室名 よみかき茶屋

運営方法

運営するうえで、たいせつにしちゃほんとはなんですか？

- 識字・日本語教室の目的を意識して
具体的な活動の計画を立て実施する。
 - ・日本語学習では…
 - ・ホームルーム活動では…
 - ・交流活動では…

どのような

目標

教室でありたいと考えますか？

- 1人の学習者はパートナーみんなの学習者
1人のパートナーは、学習者みんなのパートナー

課題とかんがえていることは なんですか **問題点**

☆「よみかき茶屋」の学習者を受け付ける時に伝えること

- ① この教室では、日常生活で使う日本語の会話やよみかきを習います。
- ② 日本語の専門的な知識を学ぶことや資格を得ることが目的ではありません。
- ③ 学習は、原則として個別（1人）ではなく、日本語で行います。
- ④ 教室の内外で、国籍・年齢・文化、その他の違いを超えて交流を進めます。
- ◎ ボランティア講師についても同様のことを伝えて来てもらっています。
学習者もボランティア講師も、活動の中で「よみかき茶屋」の方針が理解され
てきていると思いますが、まだ消極的な面も多く残っています。

☆日常の「よみかきや交流」に困っている人たちが、一番 かがやいて学び合い、共に生きる場所にしたいものです。

主な行事とスナップ写真

- * 正月の書初め（時々）
- * 七夕笹カザリ、クラス毎に1本（ほぼ毎年）
- * 年度末に「学習修了証」を渡す
- * 講師研修会（7月、3月）

- * よみかき茶屋遠足（5月弁当、10月焼肉）
- * 相生中の国際理解学習に参加（3年連続）
- * よみかきこうりゅうかい第2回以降連続発表
- * 総合フェスタ（毎年11月23日）参加
- * 総合ネットワークサロン（毎年1回）
- * 教室開設20周年記念集会（2010年6月）



相生中の交流会に参加 上左は全体会のあいさつ、上右は学級交流で「坊主めくり」を教わる



総合フェスタ「世界お茶めぐり」出展」好評。

共生ひろばタウンミーティング（第1回、49名参加）

記入者 森 尚

教室名あべの日本語読み書き教室

運営方法

運営するうえで、たいせつにしていることはなにですか？

人生の先輩から生きることの話をしてもらい、自分もしんどかった人生の本当のことを語ることができるようになり、机に向かうだけではない勉強の意味を知りましたと語るオモニ。

開設1時間前に訪れ、教室設営と共にしながら自分の「今まで」の厳しかった生活をV.O.に語る障がいをもつ50代の男性。

日本に来たけれど夫は日本語しか話さない、会話のない生活。電話がかかってくるのが怖い、一人で部屋に閉じこもっていたが、同国の遠くに住む友人からのメールであべの教室に。ここに来て一人ではないと笑顔を取りもどせた。

小学校に通う子どもはどんどん日本語が話せるのに子どもとのコミュニケーションが取れなくて参加…

日本人と結婚した母に母国の中から引きちぎられるように日本にやってきた。父となった日本人の名前は名乗りたくない。自分の國の名前で呼んでください～高校進学を目指す16歳の少年。～このような人たちの思いを大切に、交流を深め元気になって帰ってもらう。そんな教室をめざす～

どのような目標

教室がありたいと考えますか？

「識字」や「日本語」を基本的人権の一つとして、全ての人に保障されるものとして位置づけ、学習者の実態や背景を共有し、講師と学習者が共に学び合える教室でありたいと考えている。

学習者の國の文化の習慣・価値観などを交流・共有し一人ひとりが自分の抱えている課題などが語り合えるような、楽しくいきいきとした居場所となるよう、様々な取り組みを設定したい。

問題点

課題とがんばっていることは なんですか？

多様化する学習者のニーズや背景に合った教室の支援のあり方（例：高校進学を目的とする学習者→受験の内容などの紹介などの機関の充実。保育施設や小中学校との連携）

日本語専門学校生や検定試験を目指す若い人が急増。入級を保障するためマッチングを工夫し、ペアリングを変更したりして受け入れているが、アルバイトや目的達成を機にやめていくケースも多く入退が激しい。「教室」であって「学校」ではないことを意思一致しているが、支援者も学習者の目的達成に応えようと努力。本来の教室の目的を見失わないようすることが大切と考えているが、ボランティアの確保やミーティングは各曜日で行っているが、時間的制約があり、画一的になりやすい。

講師の思いや悩みを交流できる場が欲しい。

おもな行事と スナップ写真

学習者と共に

- ①学習の合間の休憩タイム（10分）で学習者の自己紹介やそれぞれの国の習慣等を紹介・交流しています
- ②遠足
- ③お楽しみ会
季節行事や仲間になろう・ゲーム大会
- ④新聞発行
投稿作品を読みあいます
- ⑤ミニカルチャー教室
お茶・お花・書道など
- ⑥文集作成 互いに読みあいます
- ⑦「よみかき交流会」等に参加

講師対象

- ①研修：外部講師を招いての実践内容や教材、悩みなどの研修
- ②ミーティング：各クラスで学期に2回



記入者 法藏 美智子

教室名 南大江識字・日本語交流教室

運営方法

運営あるうえで、たいせつにしていることはなあですか？

何より交流の場！！

同じ地域に生活するものとして
寄り添い、思いを共有する
できることを無理なく、楽しく！

学習者もボランティアも主役になれる
機会をつくることを大切にしています

どのような

目標

教室がありたいと考ふいえますか？

温かい、楽しい教室でありたい！

みんなが笑顔でいられる教室

居場所になる教室！

問題点

課題とがんばっていることは なんですか？

教室全体で共通意識を持ち続けること

新しい参加者にもしっかり説明して、理解いただく
時間をなかなか持てません(>_<)

運営方式

よりよい運営のためにどうしたらよいか手探りです
皆で話し合って改善していきたいです！

“おもな行事と スナップ写真”

料理教室(夏休み)

グリーンカレー、チヂミ、
餃子 などなど



多文化授業協力

小学校の授業に学習者が
が参加して子どもたちと
交流します♪

学期末交流会

七夕笹飾り、折り紙
茶席などなど

料理教室（夏休み）



ふだんの学習風景

記入者 鶴飼聖子

教室名 池島日本語交流教室

運営方法

運営するうえで、たいせつにしていることはなにですか？

ボランティアも学習者さんも継続的に参加できる

環境を維持することを大切にしています

勉強だけでなく、
雑談もできる、ちょっとした愚痴も言える
そんな和やかな雰囲気を
保ち続けたいと思っています。

どのような

目標

教室でありたいと考えています

ボランティアも学習者さんもたくさん居る

活気ある教室でありたいと考えています

問題点

課題とがんばること(は なんですか?)

ボランティア、学習者さんの継続的な参加

ボランティアの増員

“あもな行事と スナップ写真”

☺ 港区ふれあいフェスティバル
に参加♪

☺ お花見♪
近くの公園で、
持ち寄りパーティー
しました



記入者 安田千尋

卷之三

世界はテマン（京都府八幡市）

运营方法

運営するうえで、ナレッジ=してあることはありますか？

- みんなで分担・みんなで運営←「テマンの約束」

↓

1

(面接の時に)

1人1役以上 事務会議

スタッフ会議

研修会

○仲間づくり　スタッフ　教室　学友

○ボランティアを選ぶのは個人の自由。でも選んだ限り責任が伴う

○「日本語学校」とは違う。
(学習者:仲間)

「のせ」

三

教室ありますか？

- 「わかった！」「楽しかった！」「また来たい」⇒教室。

○国際教室を大切にする。

○地域社会と交流→イベント・地域サークルへの参加

(含む・勤務会社)→会社訪問

○「私の先生」「私の生徒」でなく「みんなの教室」

○スタッフ個人の趣味・特技を生かして活動できる教室

問題点

課題とがんがえていることは なんですか？

- 地域社会←垣根を越える→在日外国人
(イベント参加だけでなく日常的な活動が大切だが…)
- 他の教室との交流
 - ・ボランティアやスタッフだけでなく、学習者が交流
(何度か八幡の「テマン」の学校と一緒に、大阪のよみかき交流会に参加したが…)
- 生活相談 (どこまで関わられるか?)
 - ・ミネベアのように、他の組織・団体の支援・または連携が必要。
- 障害者との学習・連携ーともに学びあい、理解し合う。

あもな行事と スナップ写真

スポーツ大会

盆踊りへの参加

もちつき

書初め

文集の発行

など



日本の夏祭り…毎年開催される団地の「盆踊り」に参加しています

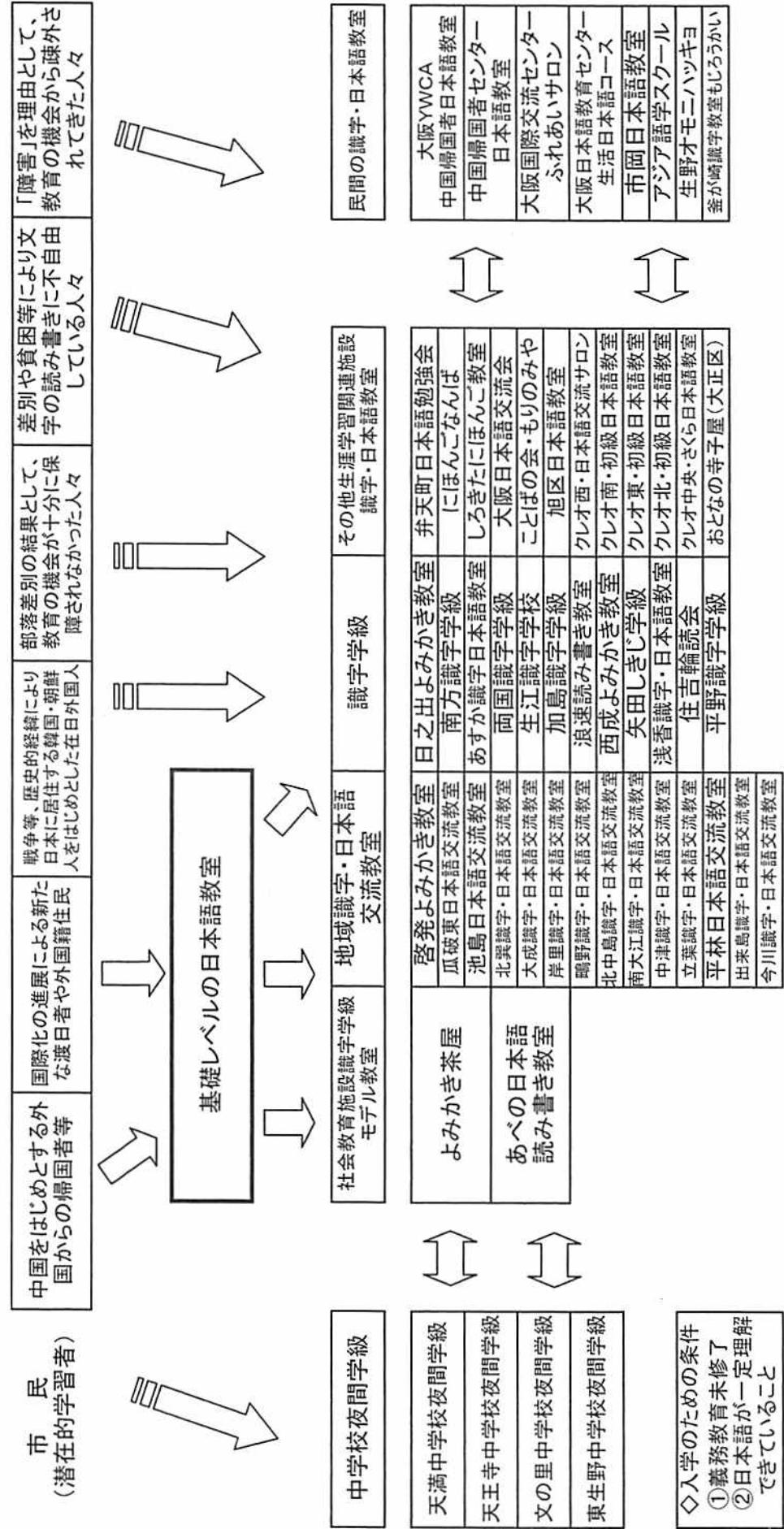


記入者 寺北 圭作

学習者の習字作品が入選！

資料のページ

〔大阪市の識字・日本語施策(図)〕



〔学校教育〕

〔公的社會教育〕

〔民間団体・市民グループ〕

[大阪市内の各教室住所・連絡先一覧]

| 区 | 教 室 名 | 会 場 | 実 施 日 | 近 い 駅 | 問い合わせ先 |
|-----|---|---|--|--|--|
| 北 | 中津小学校 生涯学習ルーム 中津識字・日本語交流教室 | 中津小学校(北区)2階 多目的室 大阪市北区中津3-34-18 | 金曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄御堂筋線「中津」⑤出口 北700m、 阪急神戸線、宝塚線「中津」 | 中津小学校(北区) TEL:06-6371-2047 (教頭) |
| | よみかき茶屋 | 総合生涯学習センター(北区) 大阪市北区梅田1-2-2-500 大阪駅前第2ビル6階 第2研修室 | 水曜日(夜) 18:30~20:30 | JR東西線「北新地」東改札口すぐ JR「大阪」 地下鉄四ツ橋線「西梅田」 地下鉄谷町線「東梅田」 地下鉄御堂筋線・阪急・阪神「梅田」 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | | | 木曜日(朝) 10:00~12:00 | | |
| | | | 金曜日(昼) 14:00~16:00 | | |
| 此花 | クレオ大阪西 日本語交流サロン | クレオ大阪西(此花区) 大阪市此花区西九条6-1-20 | 水曜日(夜) 19:00~20:30 土曜日(朝) 10:00~11:30 | JR環状線・阪神電車なんば線 「西九条」西200m | クレオ大阪西 TEL:06-6460-7800 |
| 中央 | 南大江小学校 生涯学習ルーム 南大江識字・日本語交流教室 | 南大江小学校(中央区)1階 会議室 大阪市中央区農人橋1-3-3 | 火曜日(朝) 10:00~11:30 | 地下鉄谷町線・中央線 「谷町四丁目」⑩出口、南西200m | 南大江小学校(中央区) TEL:06-6942-0501 (教頭) |
| | 大阪にほんご交流会 | アネックスバル法円坂(中央区) 大阪市中央区法円坂1-1-35 | 木曜日(夜) 18:30~20:45 (参加費)1ヶ月100円 | 地下鉄中央線「森之宮」②出口西500m JR環状線「森之宮」西600m 地下鉄谷町線・中央線「谷町四丁目」 ⑩出口東500メートル | アネックスバル法円坂 木曜18:30~20:30の時間内に TEL:06-6943-5021 |
| | ことばの会・もりのみや | アネックスバル法円坂(中央区) 大阪市中央区法円坂1-1-35 | 月曜日 10:30~20:45 (参加費)1ヶ月300円 | 地下鉄中央線「森之宮」②出口西500m JR環状線「森之宮」西600m 地下鉄谷町線・中央線「谷町四丁目」 ⑩出口東500メートル | アネックスバル法円坂 月曜13:00~20:00の時間内に TEL:06-6943-5021 |
| 港 | 池島小学校 生涯学習ルーム 池島日本語交流教室 | 池島小学校(港区)3階 多目的室 大阪市港区池島2-5-47 | 火曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄中央線「朝潮橋」④出口 南600m | 池島小学校(港区) TEL:06-6571-4354 (教頭) |
| | 弁天町日本語勉強会 | 弁天町市民学習センター(港区) 大阪市港区弁天1-2-2-700 弁天町 訓前オーニング2番街7階 | 木曜日(夜) 19:00~20:30 (参加費)1ヶ月300円 | 地下鉄中央線「弁天町」西口 JR環状線「弁天町」北口 | 弁天町市民学習センター TEL:06-6577-1430 ※市民ボランティアと共に |
| | 基礎レベルの日本語教室 〔年間3期(5月~、9月~、1月~) 実施 全20回〕 | 弁天町市民学習センター(港区) 大阪市港区弁天1-2-2-700 弁天町 訓前オーニング2番街7階 | 火曜日・木曜日 (朝)10:00~12:00 (夜)19:00~21:00 教材費1,000円 ※学習者 募集期間 定員有り。 | 地下鉄中央線「弁天町」西口 JR環状線「弁天町」北口 | 総合生涯学習センター 推進係 TEL:06-6345-5004 |
| 天王寺 | クレオ大阪中央 さくら日本語教室 | クレオ大阪中央(天王寺区) 大阪市天王寺区上汐5-6-25 | 木曜日(朝) 10:15~11:45 13:00~14:30 (参加費)1ヶ月1,800円 | 地下鉄谷町線 「四天王寺前夕陽ヶ丘」①、②出口北東200m | クレオ大阪中央 TEL:06-6770-7200 森本さんTEL:090-4769-2185 鈴江さんTEL:06-6322-2484 |
| | 外国人ふれあいサロン | (財)大阪国際国流センター(天王寺区) 大阪市天王寺区上本町8-2-6 | 土曜日(昼) 14:00~15:30 (初回登録500円 12回チケット1,500円) | 近畿各線「上本町」南400m 地下鉄谷町線、千日前線 「谷町九丁目」南700m | 大阪国際交流センター 情報企画課 TEL:06-6773-8989 |
| 浪速 | 立葉小学校 生涯学習ルーム 立葉識字・日本語交流教室 | 立葉小学校(浪速区)2階 生涯学習ルーム 大阪市浪速区立葉2-1-15 | 月曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄千日前線・阪神なんば線 「桜川」西南500m JR「芦原橋」北西500m | 立葉小学校(浪速区) TEL:06-6561-0001 (教頭) |
| | 浪速識字教室 | 大阪市立市民交流センターなにわ(浪速区) 大阪市浪速区浪速西1-3-10 | 金曜日(夜) 19:00~21:00 | JR環状線「芦原橋」南西200m | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | にほんご・なんば | 難波市民学習センター(浪速区) 大阪市浪速区湊町1-4-1 OCATビル4階 | 火曜日 (朝)10:00~11:30 (昼)13:30~15:00 (教材費)1ヶ月200円 程度 | 地下鉄各線「なんば」 近鉄・南海・阪神・JR「難波」 | 難波市民学習センター TEL:06-6643-7010 ※市民ボランティアと共に |

[大阪市内の各教室住所・連絡先一覧]

| 区 | 教 室 名 | 会 場 | 実 施 日 | 近 い 駅 | 問い合わせ先 |
|-----|------------------------------------|--|--|---|--|
| 西淀川 | 出来島 小学校 生涯学習ルーム 出来島 講字・日本語交流 教室 | 出来島 小学校（西淀川区）1階 多目的室 大阪市西淀川区出来島2-2-24 | 火曜日(夜) 19:00~20:30 | 阪神電車なんば線「出来島」南300m | 出来島 小学校（西淀川区） TEL:06-6474-8080（教頭） |
| 淀川 | 北中島小学校 生涯学習ルーム 北中島講字・日本語交流教室 | 北中島小学校（淀川区）4階 多目的室 大阪市淀川区宮原5-3-4 | 木曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄御堂筋線「東三国」 南西200m | 北中島小学校（淀川区） TEL:06-6391-2001（教頭） |
| | 加島講字学級 | 大阪市立市民交流センターよどがわ（淀川区） 大阪市淀川区加島1-58-8 | 水曜日(夜) 19:00~21:00 | JR東西線「加島」東700m | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| 東淀川 | 啓発小学校 生涯学習ルーム 啓発よみかき教室 | 啓発小学校（東淀川区）2階 図書室 大阪市東淀川区東中島4-8-38 | 金曜日(夜) 19:30~21:00 | 阪急京都線「崇禅寺」北西300m JR・地下鉄御堂筋線「新大阪」南東600m | 啓発小学校（東淀川区） TEL:06-6322-0120（教頭） |
| | 南方講字学級 | もと南方人権文化センター (市民活動プラザおおさか西館) 大阪市東淀川区東中島2-20-18 | 水曜日(夜) 19:00~21:00 | 阪急京都線「崇禅寺」西600m、 地下鉄御堂筋線「西中島南方」北東1.0km | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | 日之出よみかき教室 | 大阪市立市民交流センターひがしよどがわ (東淀川区) 大阪市東淀川区西淡路1-4-18 | 木曜日(夜) 19:00~21:00 土曜日(昼) 14:00~16:00 | 地下鉄御堂筋線、JR東西線「新大阪」 | |
| | あすかしきじ日本語教室 | もと飛鳥人権文化センター (市民活動プラザおおさか東館) 大阪市東淀川区東中島3-14-32 | 火曜日(夜) 19:00~21:00 土曜日(朝) 10:00~12:00 | 阪急京都線「崇禅寺」西南200m | |
| | クレオ大阪北 初級日本語教室 | クレオ大阪北（東淀川区） 大阪市東淀川区東 淡路1-4-21 | 水曜日(朝) 10:00~11:30 | 阪急京都線・千里線「淡路」東出口 南東10分 | クレオ大阪北 TEL:06-6320-6300 |
| 東成 | 大成小学校 生涯学習ルーム 大成講字・日本語交流教室 | 大成小学校（東成区）1階 多目的室 大阪市東成区大今里西3-2-62 | 木曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄千日前線・今里筋線「今里」②出口 南西300m | 大成小学校（東成区） TEL:06-6972-3878（教頭） |
| 生野 | 北翼小学校 生涯学習ルーム 北翼講字・日本語交流教室 | 北翼小学校（生野区）3階 図書室 大阪市生野区翼北1-30-29 | 水曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄千日前線「北翼」④出口 西800m 近鉄バス「北翼小学校前」 | 北翼小学校（生野区） TEL:06-6753-0301（教頭） |
| 旭 | 生江講字学校 | 城北市民学習センター（旭区） 大阪市旭区高殿6-14-6 | 月曜日(夜)高殿教室 19:00~21:00 | 地下鉄谷町線「閑目高殿」④出口3分 地下鉄今里筋線「閑目成育」②出口6分 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | | 大阪市立市民交流センターあさひ西（旭区） 大阪市旭区生江3-17-2 | 火曜日(夜)生江教室 19:00~21:00 土曜日(昼)白寿教室 14:00~16:00 | 市バス「生江」 | |
| | 両国講字学級 | 大阪市立市民交流センターあさひ東（旭区） 大阪市旭区清水5-6-32 | 木曜日(夜) 19:00~21:00 | 地下鉄今里筋線「清水」東500m 京阪「千林」東1.1km 市バス「清水小学校前」 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | | | 土曜日(昼) 14:00~16:00 | | |
| | ほっとしろきた日本語教室 | 城北市民学習センター（旭区） 大阪市旭区高殿6-14-6 | 金曜日(夜) 19:00~21:00 (参加費)1ヶ月300円 | 地下鉄谷町線「閑目高殿」④出口3分 地下鉄今里筋線「閑目成育」②出口6分 | 城北市民学習センター TEL:06-6951-1324 ※市民ボランティアと共に |
| | 旭区にほんご教室 | 旭区民センター（旭区） 大阪市旭区中宮1-11-14 | 金曜日(朝) 10:00~12:00 (参加費) 1ヶ月100円 | 地下鉄谷町線「千林大宮」西800m 市バス「旭区役所」「区民センター前」 | 旭区役所市民活動推進係 TEL:06-6957-9743 |

[大阪市内の各教室住所・連絡先一覧]

| 区 | 教 室 名 | 会 場 | 実 施 日 | 近 い 駅 | 問い合わせ先 |
|-----|---------------------------------|--|-----------------------|---|--|
| 城東 | 鶴野小学校 生涯学習ルーム 鶴野識字・日本語交流教室 | 鶴野小学校（城東区）1階 低学年理科室 大阪市城東区鶴野西4-11-48 | 火曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄今里筋線・JR学研都市線「鶴野」 西500m JR環状線「大阪城公園前」東800m | 鶴野小学校（城東区） TEL:06-6961-4313（教頭） |
| | クレオ大阪東 初級日本語教室 | クレオ大阪東（城東区） 大阪市城東区鶴野西2-1-21 | 木曜日(朝) 10:00~11:30 | 地下鉄長堀鶴見緑地線 「大阪ビジネスパーク」④出口 東700m JR環状線・東西線・京阪「京橋」 | クレオ大阪東 TEL:06-6965-1200 |
| 阿倍野 | あべの日本語読み書き教室 | 阿倍野市民学習センター（阿倍野区） 大阪市阿倍野区阿倍野筋 3-10-1-300 あべのベルタ3階 | 月曜日(昼) 14:00~15:30 | 地下鉄谷町線「阿倍野」⑦出口すぐ JR・地下鉄御堂筋線「天王寺」 近鉄 南大阪線「阿倍野橋」南200m | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | | | 木曜日(夜) 19:00~20:30 | | |
| | | | 金曜日(朝) 10:00~11:30 | | |
| 住之江 | 平林 小学校 生涯学習ルーム 平林 日本語教室 | 平林 小学校（住之江区）1階 生涯学習ルーム 大阪市住之江区平林南2-6-48 | 金曜日(夜) 19:00~21:00 | ニュートラム「平林」②出口 南西500m | 平林 小学校（住之江区） TEL:06-6685-8085（教頭） |
| 住吉 | 浅香識字・日本語教室 | 大阪市立市民交流センターすみよし南 (住吉区) 大阪市住吉区浅香2-1-9 | 火曜日(夜) 19:00~21:00 | 地下鉄御堂筋線「あびこ」 JR阪和線「杉本町」 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | 住吉識字学級 ※識字は水＆土曜日、 日本語は木曜日 | 大阪市立市民交流センターすみよし北 (住吉区) 大阪市住吉区帝塚山東5-3-21 | 水曜日(昼) 13:30~15:30 | 南海高野線「住吉東」 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | | | 木曜日(夜) 19:00~21:00 | | |
| | | | 土曜日(昼) 14:00~16:00 | | |
| 東住吉 | 今川小学校 生涯学習ルーム 今川識字・日本語交流教室 | 今川小学校（東住吉区）1階 多目的室 大阪市東住吉区今川4-24-4 | 月曜日(夜) 19:00~20:30 | 近鉄南大阪線「今川」東500m | 今川小学校（東住吉区） TEL:06-6702-5653（教頭） |
| | 矢田識字学級 | 大阪市立市民交流センターひがしうみよし (東住吉区) 大阪市東住吉区矢田5-8-14 | 水曜日(夜) 19:00~21:00 | 近鉄南大阪線「矢田」南1.1km 市バス「矢田行基大橋」 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| 平野 | 瓜破東小学校 生涯学習ルーム 瓜破東日本語交流教室 | 瓜破東小学校（平野区）1階生涯学習ルーム 大阪市平野区瓜破東2-5-78 | 金曜日(夜) 19:00~20:45 | 地下鉄谷町線「出戸」南西600m | 瓜破東小学校（平野区） TEL:06-6708-0108（教頭） |
| | 平野識字学級(識字教室) | 大阪市立市民交流センターひらの（平野区） 大阪市平野区平野市町3-8-22 | 火曜日(夜) 19:00~21:00 | JR大和路線「平野」南東1km 市バス「平野宮町二丁目」 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | 平野識字学級(にほんご教室) | 大阪市立市民交流センターひらの（平野区） 大阪市平野区平野市町3-8-22 | 火曜日(夜) 19:00~21:00 | JR大和路線「平野」 市バス「平野宮町二丁目」 | |
| | クレオ大阪南 初級日本語教室 | クレオ大阪南（平野区） 大阪市平野区喜連西6-2-33 | 木曜日(朝) 10:00~11:30 | 地下鉄谷町線「喜連瓜破」①出口北西400m | クレオ大阪南 TEL:06-6705-1100 |
| 西成 | 岸里小学校 生涯学習ルーム 岸里識字・日本語交流教室 | 岸里小学校（西成区）3階 図書室 大阪市西成区千本中1-8-22 | 金曜日(夜) 19:00~20:30 | 地下鉄四ツ橋線「岸里」南西200m 南海線「岸里玉出」北西700m | 岸里小学校（西成区） TEL:06-6659-2574（教頭） |
| | 西成よみかき教室 | 大阪市立市民交流センターになり(西成区) 大阪市西成区長堀2-5-33 | 水曜日(夜) 19:00~21:00 | JR環状線「今宮」南900m 南海高野線「木津川」 | 大阪市教育委員会 生涯学習担当 TEL:06-6208-9085(9086) |
| | | | 木曜日(夜) 19:00~21:00 | | |

〔行政関係の生活相談ダイヤル一覧〕

- ・大阪市役所市民相談室（北区中之島1-3-20 Tel 6208-5080）

<市政相談>

英語、中国語、韓国・朝鮮語（毎日） タイ語（月曜日）

ポルトガル語（火曜日） インドネシア語（水曜日） スペイン語（金曜日）

月～金曜日 午前9時～午後5時30分（土・日曜、祝日、年末年始は休み）

<法律相談>

英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、ポルトガル語、インドネシア語、

スペイン語

奇数月第3水曜 午後1時～4時（祝日の場合は翌日）

- ・大阪市各区役所の外国籍住民のための相談専用電話

英語、中国語、韓国語・朝鮮語：月曜日～金曜日、タイ語：月曜日、

ポルトガル語：火曜日、インドネシア語：水曜日、スペイン語：金曜日

月曜日～金曜日 午前9時～午後5時30分

各区役所の電話番号

| | | | |
|------|--------------|------|--------------|
| 北区 | 06-6313-9907 | 東淀川区 | 06-4809-9907 |
| 都島区 | 06-6882-9907 | 東成区 | 06-6977-9907 |
| 福島区 | 06-6464-9907 | 生野区 | 06-6715-9907 |
| 此花区 | 06-6466-9907 | 旭区 | 06-6957-9907 |
| 中央区 | 06-6267-9907 | 城東区 | 06-6930-9907 |
| 西区 | 06-6532-9907 | 鶴見区 | 06-6915-9907 |
| 港区 | 06-6576-9907 | 阿倍野区 | 06-6622-9907 |
| 大正区 | 06-4394-9907 | 住之江区 | 06-6682-9907 |
| 天王寺区 | 06-6774-9907 | 住吉区 | 06-6694-9907 |
| 浪速区 | 06-6647-9907 | 東住吉区 | 06-4399-9907 |
| 西淀川区 | 06-6478-9907 | 平野区 | 06-4302-9907 |
| 淀川区 | 06-6308-9907 | 西成区 | 06-6659-9907 |

- ・大阪府外国人情報コーナー（中央区本町橋 2-5 マイドームおおさか 5F
(財) 大阪府国際交流財団内 Tel 6941-2297)
英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語、
フィリピノ語、タイ語
月～金曜日（祝日、年末年始除く） 午前9時～午後5時30分
- ・大阪府立男女共同参画・青少年センター（ドーンセンター）（中央区大手前 1-3-49）
Tel 6910-8401（日本語での問い合わせ Tel 6910-8588）
<外国人女性に対する相談事業>
第1土曜日（ハングル）、第2土曜日（中国語）、第3土曜日（英語）
いずれも午後1時30分～3時30分
- ・大阪労働局労働基準部監督課外国人労働者相談コーナー
(中央区大手前 4-1-67 大阪合同庁舎2号館 Tel 6949-6490)
<労働相談>
月・水曜日： 英語 水・木曜日： ポルトガル語 水曜日（原則）： 中国語
いずれも午前9時～12時および午後1～5時
- ・大阪外国人雇用サービスセンター
(北区梅田 1-2-2 大阪駅前第2ビル 15階 Tel 6344-1135)
<労働相談> 午前10時～午後6時 日本語
午前10時～午後4時 英語（月・金は午後6時まで）
午後1時～午後6時 中国語・ポルトガル語
午後1時～午後6時 スペイン語
いずれも月～金曜日（祝を除く）

[外国人支援機関・団体 相談窓口一覧]

◇大阪国際交流センター（天王寺区上本町8-2-6 Tel 6773-6533）

<法律相談>

対応言語：英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、ポルトガル語、インドネシア語、スペイン語

日時・場所：毎月第1水曜 午後1時～4時、偶数月第3水曜 午後5時～8時

(祝日の場合は翌日) ※ 電話での予約が必要 (Tel 6772-1127)

<生活情報相談>

対応言語：英語、中国語、韓国・朝鮮語（月～金曜日） タイ語（月曜日）

ポルトガル語（火曜日） インドネシア語（水曜日） スペイン語（金曜日）

日 時：月～土曜日 午前9時～午後9時

日曜祝日 午前9時～午後5時30分

◇大阪弁護士会 北区西天満2-1-2 Tel 6364-6251 相談無料

<外国人の人権電話相談> 每月第2・4金曜日：午後0時～5時 英語、中国語、韓国・朝鮮語

◇関西生命線 西区江之子島1-5-12-501 Tel 6441-9595

<生活相談> 火・木・土曜日：午前10時～午後7時 中国語、台湾語

◇AMDA国際医療情報センター関西 Tel 4395-0555

<医療相談>

月～金曜日：午前9時～午後5時 英語・スペイン語

月曜日：午後1時～午後4時 中国語

月曜日：午前10時30分～午後2時30分 ポルトガル語

◇RINK（すべての外国人労働者とその家族の人権を守る関西ネットワーク）

中央区内本町1-2-13 ばんらいビル602 Tel: 6910-7103

月、火ースペイン語、水ー中国語、木ーべトナム語 午後2時～午後5時（火は午後8時まで）

金ータイ語 午後1時～6時

*その他の言語による相談は前もってお知らせください

〔関連法令・指針など〕

1. 識字関係

「大阪市識字施策推進指針」（平成5年度策定）教育委員会生涯学習部社会教育課

2. 国際交流・多文化共生

「大阪市国際化推進基本指針」（平成14年度改定）市長室秘書部国際交流課

「大阪市における今後の外国籍住民施策の見直しについて(提言)」（平成15年度策定）
市民局人権部企画推進課

「大阪市外国籍住民施策基本指針」（平成16年度改定）市民局人権部企画推進課

3. 生涯学習

「生涯学習大阪計画」（平成17年度改定）教育委員会生涯学習部市民学習振興課

4. 男女共同参画

「男女共同参画社会基本法」（平成11年度制定）総理府男女共同参画室

「大阪市男女共同参画推進条例」（平成14年度制定）市民局市民活動推進部男女共同参画課

「大阪市男女共同参画基本計画」（平成17年度策定）市民局市民活動推進部男女共同参画課

5. 人権

「今後の人権行政のあり方について（答申）」（平成19年度）大阪市人権施策推進会議

「大阪市障害者支援計画」（平成14年度策定）健康福祉局障害者施策部障害福祉課

「大阪市人権行政推進計画～人権ナビゲーション～」（平成20年度策定）
市民局人権室推進担当

[教材資料一覧]

1) 識字教材

| | |
|---------------------|-----------|
| あたらしいこくご 1 上・下 | 東京書籍 |
| 新しい国語 2~6 上・下 | 東京書籍 |
| 書き取りプリント(小学1~4年) | 受験研究社 |
| 漢字の使い方<中級>1 | 日之出よみかき教室 |
| しようがく こくご 2 上・下 | 大阪書籍 |
| 小学 こくご 2 上・下 | 大阪書籍 |
| 小学国語 3~6 上・下 | 大阪書籍 |
| 新漢字習熟プリント 小学1~6年生 | 清風堂書店 |
| よみ・かき・ことば集(一)(二)(三) | 大阪府教育委員会 |

2) 日本語教材

| | |
|----------------------------------|-------------------------|
| BASIC KANJI BOOK 基本漢字500 vol.1・2 | 凡人社 |
| あいう絵おしゃべり | 識字・日本語研究会 |
| あいうえおで日本語 | 大阪市教育委員会 |
| いっぽ にほんご さんぽ 暮らしのにほんご教室初級1 | スリーエーネットワーク |
| かなマスター | 三修社 |
| 聞いておぼえる関西(大阪)弁入門 | ひつじ書房 |
| 現代生活・日本語カタログ 1・2 | おおさか識字・日本語センター |
| 識字・日本語学習におけるアクティビティ集 | 大阪市教育委員会 |
| 新にほんご<あいうえお> | アルク |
| 総合表記練習 | 専門教育出版 |
| 中国からの帰国者のための生活日本語 1・2 | 凡人社 |
| 中日交流標準日本語初級 上・下 | 日本光村図書出版 |
| テーマ別上級から学ぶ日本語 | 研究社 |
| テーマ別中級から学ぶ日本語 | 研究社 |
| テーマ別中級から学ぶ日本語 | 研究社 |
| とりあえず日本語で | スリーエーネットワーク |
| にほんご こんにちちは | 大阪市教育委員会 |
| にほんご1・2・3(上)(下) | アルク |
| にほんご春夏秋冬 春・夏/秋・冬編 | 大阪府教育委員会 |
| にほんご宝船 | アスク |
| ペアでおぼえるいろいろなことば | 武蔵野書院 |
| みんなの日本語 初級 I・II 本冊 | スリーエーネットワーク |
| みんなの日本語 初級 I・II 本冊 漢字・英語版 | スリーエーネットワーク |
| みんなの日本語 初級 I 本冊 ローマ字版 | スリーエーネットワーク |
| みんなの日本語 初級翻訳・文法解説 英語版 I・II | スリーエーネットワーク |
| みんなの日本語 初級翻訳・文法解説 韓国語版 I・II | スリーエーネットワーク |
| みんなの日本語 初級翻訳・文法解説 中国語版 I・II | スリーエーネットワーク |
| みんなの日本語 中級 1 本冊 | スリーエーネットワーク |
| もっとしゃべろ!! | 人権教育推進のための調査研究大阪府市町村協議会 |
| 日本語おしゃべりのたね | スリーエーネットワーク |

3) 辞書・辞典類

| | |
|-------------------|-----|
| 大きな活字の三省堂国語辞典 第6版 | 三省堂 |
| 新和英中辞典 | 研究社 |
| 日韓辞典 | |
| 日中辞典 | |

4) カード・キット類

| | |
|-------------------|-------|
| 漢字カード 1・2・3集 | くもん出版 |
| せいかつ図鑑カード・お店カード | くもん出版 |
| せいかつ図鑑カード・よみカード | くもん出版 |
| せいかつ図鑑カード・生活道具カード | くもん出版 |
| せいかつ図鑑カード・たべものカード | くもん出版 |

5) テープ・CD類

| | |
|---------------------|------|
| にほんご90日1・2・3(CDブック) | ユニコム |
|---------------------|------|

6) 資料・その他

| | |
|--------------------|----------------|
| エンジョイ・オオサカ 英語版 | 大阪市政策企画室国際交流担当 |
| エンジョイ・オオサカ 中国語版 | 大阪市政策企画室国際交流担当 |
| エンジョイ・オオサカ スペイン語版 | 大阪市政策企画室国際交流担当 |
| エンジョイ・オオサカ ハングル版 | 大阪市政策企画室国際交流担当 |
| エンジョイ・オオサカ ポルトガル語版 | 大阪市政策企画室国際交流担当 |
| 日本語教室ダイレクトリー | 関西国際交流団体協議会 |
| 日本事情入門 | アルク |
| 日本地図帳 | 昭文社 |
| 世界地図帳 | 昭文社 |

【参考資料】学習サポーターの申込書の例です。

南大江小学校生涯学習ルーム
南大江識字・日本語交流教室 サポーター申込書(案)

当教室は大阪市主宰の、生涯学習ルームとして自主運営しています。
毎週、教室の準備・清掃・後片付け・整理整頓の他、順次鍵当番や役員など種々の役割分担も
担い合うシステムですので、ご理解頂いた上でお申込下さるようお願い致します。
参加をご希望の方は、下記の可能な箇所にご記入の上、役員までお申し込み下さい。
尚、サポーター同士の連絡用に氏名・住所・電話・メールアドレスを名簿配布しています。

| | | | | |
|------|--------|--|-------|-----|
| 氏名 | | | 申込日 | 年月日 |
| 住所 | | | | |
| 電話 | 自宅・職場 | | 携帯電話 | |
| アドレス | P.Cメール | | 携帯メール | |

参加を希望される理由について簡単にご記入下さい

今までに識字・日本語サポーター活動の経験がありますか？ 有 無

・上記質問で有とお答えの方、経験年数と教室名をご記入下さい。

経験年数 年 教室名

外国語を使えますか？

外国語は日本語サポーターの必須条件ではありません。

学習者が日本語の説明では理解できない場合など、母国語による手助けをお願いできるどうか等の参考にします。

- 語 使いこなせる・多少話せる・筆談できる・その他()
語 使いこなせる・多少話せる・筆談できる・その他()
語 使いこなせる・多少話せる・筆談できる・その他()

日本語サポーター以外のボランティア活動の経験はありますか？ 有 無

・上記で有とお答えの方、経験年数とその種類をご記入下さい。

経験年数 年 種類

経験年数 年 種類

趣味や特技があればご記入下さい

備考

【参考資料】学習者の申込書の例です。

南大江小学校生涯学習ルーム

日本語

南大江識字・日本語交流教室学習者申込書(An student application)

申し込み受付日 年 月 日

受付担当者名

| | | | | | | | |
|------|--|-----|--|-------------|--|-----|--|
| ふりがな | | | | 年 齢 | | 性 別 | |
| 名 前 | | | | メール アドレス | | | |
| 国 種 | | 母 語 | | 電 話 | | | |
| 住 所 | | | | 職 業 | | | |

教室であなたをどう呼べばいいですか？

あなたは、いつ日本にきましたか？

あなたが、日本に来た目的は何ですか？

あなたは、大阪にどれ位の期間滞在する予定ですか？

あなたは、今までに日本語を学習したことがありますか？

ない ある ⇒ どこで どれ位の期間

あなたは、日本語を話せますか？

いいえ はい⇒1.少しだけ 2.だいたいは 3.完全に

あなたは、読み書きができますか？

ひらがな 読めない 読める⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

書けない 書ける⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

カタカナ 読めない 読める⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

書けない 書ける⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

漢字 読めない 読める⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

書けない 書ける⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

短い文章 読めない 読める⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

書けない 書ける⇒1.少しだけ 2.だいたい 3.全部

あなたは、このクラスで何を学習したいですか？

1.日常会話 2.文法 3.文字(ひらがな カタカナ 漢字) 4.長文読解 5.作文

6.その他()

あなたは、何ヶ国語を話しますか？

1. 2. 3. 4. 5.

あなたは、このクラスをどこで知りましたか？

1.友達 2.インターネット 3.エンジョイ大阪 4.チラシ(どこで)



第757号

識字・日本語教室
よみかき茶屋編集
大阪市立
総合生涯学習センター
電話 06-6345-5009
FAX 06-6345-5019

今週で2010年度の学習を終わります

みなさん、「学習修了証」を渡します

2010年4月から2011年3月までの1年間に、「よみかき茶屋」で識字・日本語学習をした人に「学習修了証」を渡します。

学習者のみなさんが、どれだけ日本語の学習ができたか、また、どれだけ日本の社会と交流して理解に努めたなどを、担当講師が評価をしています。さらに、今後の学習などについても助言が記してありますので、参考にしてください。

◇「学習修了証」は、学級ごとに出しています。

◇最近の出席数が数回の人にも励ましのために出しています。

4月の学習の始まり

すいようび

だ

だ

◎水曜日のクラス 4月6日(水)から

もくようび

だ

だ

だ

3月26日、27日
午後1時から8時まで
Tel. 06-6949-0005

巨大地震・津波・原発事故！

3月11日(金)の午後2時40分過ぎに東北地方の太平洋沖で起きたマグニチュード9・0の巨大な地震と、それによる大津波が東北・関東地方の太平洋沿岸をいつきに襲いました。けさのテレビは、この東北・関東大震災(東日本大震災)で、死亡・行方不明は合わせて1万一千名以上だと伝えました。今後は、さらに増える恐れがあります。それに加えて、東京電力の福島原子力発電所の事故は、人々を底知れない恐怖におどしられています。しかし、今こそみんなが力を合わせて1日も早い復興に取りくむことが大切です。

外国人労働者のためのなんでも電話相談

(相談者)弁護士、専門家、専門機関、労働組合

(項目)労働相談、法律相談、入管手続き相談、

社会保険・年金相談、その他なんでも

(通訳)英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語
ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語

タイ語、インドネシア語

(主催)連合大阪

(協力)RINK

《この冊子作成にあたってご協力いただいたみなさん》

石橋由紀子さん（箕面市国際交流協会理事）

鵜飼聖子さん（池島識字・日本語交流教室）

菅原智恵美さん（日之出よみかき教室）

寺北圭作さん（よみかき茶屋）

古川正志さん（おおさか識字・日本語センター事務局長）

法藏美智子さん（あべの日本語読み書き教室）

丸山敏夫さん（浅香識字・日本語教室）

森 尚さん（よみかき茶屋）

（五十音順）

いきいきとした教室づくりのために
～識字・日本語教室運営のためのヒント集～

発行：平成23年3月

編集：大阪市教育委員会事務局生涯学習部生涯学習担当

〒530-8201 大阪市北区中之島1-3-20

電話 06-6208-9086 FAX 06-6202-7054
